

	<p>Object: Französische Militärkorrespondenz</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Collection: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg (Ausstellungsobjekte aus der ehemaligen Sammlungsausstellung), Postkartensammlung</p> <p>Inventory number: HM_0_10003_061</p>
--	--

Description

Karte im Querformat. Auf der Vorderseite: französische Beschriftung: "Correspondance militaire / Carte postale", Absender: "Moreau chemin de l'étang (gand-doutoure Charente)", Abbildung: 4 Landesfahnen, die mit einem Band zusammengehalten werden, Künstlersignatur: "Deserne", Adressat: "Monsieur (Coussy Robert) 2e zouaves 18e compagnie prisonnier(s) de guerre blessé Festungs-Lazarett zu [rot unterstrichen:] Gernersheim sur le Rhin Palatinat Bavière Allemagne", 2 Stempel: "A / A / Geprüft / L.", "Angouleme-Gare / Charente / 21 46 / 26 - 4 / (...)". Auf der Rückseite: handschriftlicher Text, Stempel: "Geprüft"

Transkription:

"Angoulême 26 Avril 1915 / Cher oncle / Nous avons reçu ta lettre ce matin nous sommes très étonnés que tu sois sans nouvelles, nous t'écrivons très souvent et nous t'envoyons un colis toutes les semaines. J'espère que tu va en recevoir avant longtemps nous sommes heureux de te savoir en bonne santé pour nous la santé va toujours très bien. Ma soeur et moi nous sommes toujours Angoulême bons baisers (...)".

Übersetzung:

"Angoulême 26. April 1915 / Lieber Onkel / Wir haben deinen Brief heute morgen erhalten, wir sind sehr aufgeregt, dass du ohne Neuigkeiten seist, wir schreiben dir sehr oft und wir schicken dir Pakete jede Woche. Ich hoffe, du wirst sie vor langer Zeit erhalten (haben), wir

sind glücklich, dich bei guter Gesundheit zu wissen, bei uns ist sie immernoch gut. Meine Schwester und ich sind immernoch (in) Angoulême. Liebe Grüße (...)"

Basic data

Material/Technique: Karton, Tinte, Buntstift / Druck,
Handschrift

Measurements: BxH: 13 x 9

Events

Written	When	April 26, 1915
	Who	
	Where	Angoulême
[Relationship to location]	When	
	Who	
	Where	France
[Relation to time]	When	1914-1918
	Who	
	Where	

Keywords

- Military mail
- Postcard
- World War I